RACETIME 2

Programme
Concours Hippique

Release 2.00

1. SOMMAIRE

1. SOMMAIRE 2

2. INTRODUCTION 4

3. MENU PRINCIPAL 5

4. INSERTIONS SPECIFIQUES 6

4.1 INSERTION CORRECTIONS PREDEFINIES 8
4.2 CHOIX DES SIGNAUX D’ARRIVEE ET DEBUT PHASE 2 8
4.3 INSERTIONS PAR DEFAUT 9

5. CHRONOMETRAGE 10

5.1 CONNEXIONS ET INSERTION DU SYSTEME RADIO LINKGATE 10
5.2 INFORMATIONS AFFICHEES, UTILISATION DU CLAVIER 13
5.2.1 Bloc des lignes avec la touche LCK. 14
5.3 INTERPRETATION DES IMPRESSIONS 15
5.4 CONCOURS A PHASE UNIQUE 16
5.4.1 Insertion numéro concurrent et numéro épreuve 16
5.4.2 Compte à rebours 17
5.4.3 Concurrent en course 18
5.4.4 Attribution des pénalités et correction des temps de course 18
5.4.5 Arret du chronomètre de la part du juge 18
5.4.6 Fin de l’épreuve, confirme les résultats 19
5.4.7 Dépassement du temps limite 19
5.4.8 Temps intermédiaire 20
5.4.9 Affichage, impression et élimination des épreuves déjà enregistrées 20
5.5 CONCOURS A DEUX PHASES 21
5.5.1 Attribution des pénalités ou corrections temps relatives à la phase 1 après le début de la phase 2 21
5.6 CONCOURS ‘BARRAGE CONSECUTIF’ 22

6. CONNEXION DU TABLEAU 23

6.1 PRESENTATION DONNEES SUR LE TABLEAU DOUBLE 23
6.2 PRESENTATION DONNEES SUR LE TABLEAU UNIQUE 23
6.3 PRESENTATION DONNEES SUR TABLEAUX D’AUTRES PRODUCTEURS 24

7. IMPRESSIONS ET CLASSEMENTS 25

7.1 IMPRESSION RESULTATS 25
7.2 IMPRESSION CLASSEMENTS 26
7.2.1 Classements pour concours à deux phases 27

8. AUTRES FONCTIONS 28

8.1 SYNCHRONISATION 28
8.2 TRANSMISSION DONNÉES 28
8.3 QUALITE DU SIGNAL 29
8.4 CONFIGURATION RACETIME 2 30
Configuration des paramètres de transmission série 30
8.4.2 Modification des temps de désactivation des lignes 31
8.4.3 Configuration Canal LINKGATE 31
8.5 CONFIGURATION TABLEAU 32
8.5.1 Type tableau 32
8.5.2 Nombre tableaux 32
8.5.3 Pubblicité 32
8.6 CALCULATRICE SEXAGESIMALE 33

9. RECHARGE DES ACCUMULATEURS 34

9.1 INDICATION DE BATTERIES DECHARGEES 35

10. LIMITES DE MEMOIRE 36

11. ANNEXE - PROTOCOLE TRANSFERT RACETIME 2 37

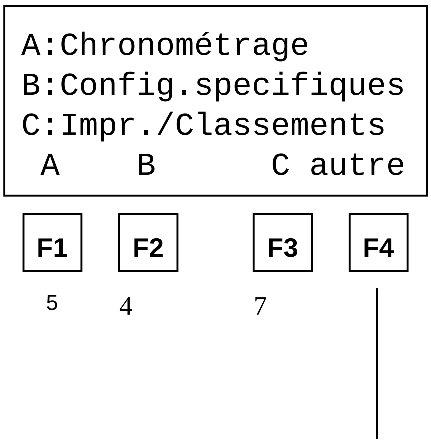
11.1 TRANSFERT BINAIRE 37
11.2 TRANSFERT ASCII 39

2. INTRODUCTION

Le programme *Concours hippique* pour Racetime 2 a été conçu pour être utilisé dans les concours hippiques.
Il s’agit d’un programme extrêmement versatil, capable de s’appliquer aux plus diverses typologies de concours: selon ‘Tableau A’ ou ‘Tableau C’, à phase unique ou à phases multiples, mais aussi ‘Barrage consécutif’. La gestion même des lignes d’entrée permet un maximum de possibilités d’utilisation, de façon à s’adapter facilement à la disposition des parcours de course. Le logiciel a été conçu pour utiliser au mieux les caractéristiques du système Linkgate pour le transfert radio des signaux de chronométrage.
Le programme permet en outre une gestion complète des impressions et des classements.

Le programme *Concours hippique* se sélectionne en frappant **F3** (**C:** Concours Hippique) à partir du second affichage du menu du choix des programmmes de fonctionnement (voir chap. 2.3 du Manuel d’utilisation de Racetime 2).
Après le choix du programme ,vous accédez directement au menu principal, à partir duquel vous pouvez sélectionner les diverses fonctions dont vous disposez.

3. MENU PRINCIPAL


A:Chronométrage
B:Config.specifiques
C:Impr./Classements
A B C autre
F1
F2
F3
F4
5
4
7

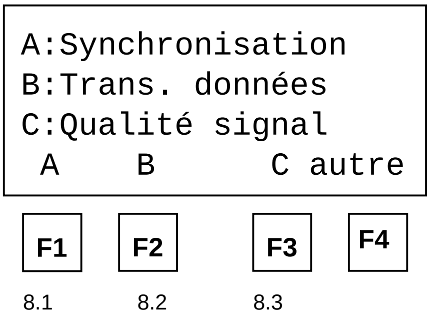
Choisir les diverses possibilités avec les 4 touches fonctions.

F1. Entre dans le mode chronométrage

F2. Accède aux insertions spécifiques relatives au programme d’équitation.

F3. Accède à la gestion des impressions des résultats des épreuves déjà enregistrées et des classements.

F4. Montre le menu suivant.


A:Synchronisation
B:Trans. données
C:Qualité signal
A B C autre
F1
F2
F3
F4
8.1
8.2
8.3

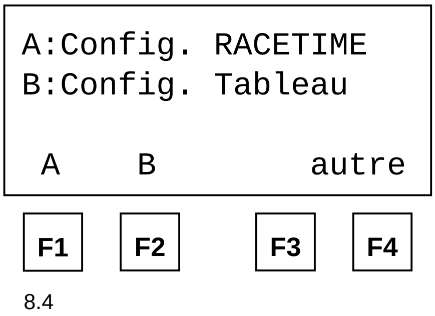
Choisir entre les 4 possibilités avec les touches fonctions

F1. Synchronisation de l’horloge interne de l’appareil

F2. Transfert des données précédemment enregistrées

F3. Vérifie l’efficacité de la communication radio (système de transfert Linkgate)

F4. Montre le menu suivant

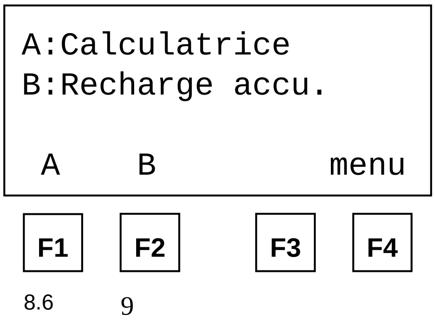

A:Config. RACETIME
B:Config. Tableau
A B autre
F1
F2
F3
F4
8.4

Choisir les 4 possibilités avec les touches fonctions

F1. Configuration RACETIME

F2. Configuration tableau

F4. Montre le menu suivant


A:Calculatrice
B:Recharge accu.
A B menu
F1
F2
F3
F4
8.6
9

Choisir les possibilités avec les 4 touches fonction

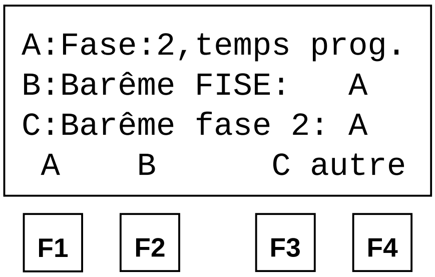
F1. Calculatrice sexagésimale (addition et soustraction des temps)

F2. Gestion de la recharge des accumulateurs

F4. Revient au menu initial

4. INSERTIONS SPECIFIQUES

Les ‘Insertions spécifiques’ permettent de modifier les paramètres spécifiques du programme équitation. Pour revenir au menu principal il vous suffit de frapper la touche CE.



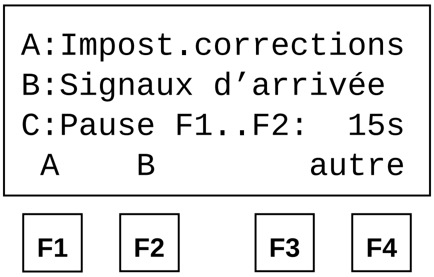
```
A:Fase:2,temps prog.
B:Barême FISE:   A
C:Barême fase 2: A
 A    B      C autre
```

F1. Sélectionner les ‘phases’ de compétiton. En frappant F1, vous pouvez choisir les types de compétition:
- phase unique
- deux phases avec temps progressif (le temps final de la course est calculé en additionnant le temps des phases 1 et2 ; durant la phase 2, le temps à parcourir ne repart pas de 0 mais continue celui du temps de la phase 1)
- deux phases avec temps séparés (le temps de phase 2 partira de 0 à la fin de la phase 1)
- Barrage consécutif : à la fin de la première phase un temps d’attente (5.6) a été prévu, après ce dernier un second compte à rebours partira pour la phase 2.

F2. En frappant la touche F2, vous pouvez sélectionner le type de tableau FISE de référence (A ou C). Selon le tableau choisi, les modalités d’attribution des pénalités seront modifiées (‘points’ pour le tableau ‘A’ et ‘secondes’ pour le tableau ‘C’).
Note : pour la spécialité à deux phases, l’insertion correspond à la phase 1

F3. Sélectionner le type de tableau FISE de référence (A ou C) pour la phase 2. Cette configuration ne sera évidemment pas présentée en cas de compétition à phase unique.

F4. accède à la page suivante des insertions spécifiques



```
A:Impost.corrections
B:Signaux d’arrivée
C:Pause F1..F2:  15s
 A    B        autre
```

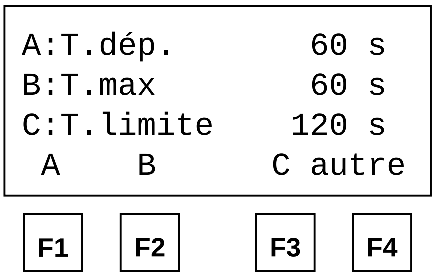
4.1 4.2

F1. Accède au sous-menu pour l’insertion des valeurs prédéfinies des corrections temps et des pénalités.

F2. Accède au sous-menu pour le choix des types de signal à utiliser pour l’arrivée de la phase 1, le départ de la phase 2 et l’arrivée finale.

F3. Permet d’insérer le temps d’attente entre la fin de la phase 1 et le début du compte à rebours de la phase 2. Cette insertion est uniquement associée à la spécialité ‘**Barrage consécutif**’, elle apparaîtra donc sur l’écran uniquement si vous avez sélectionné cette modalité. Frapper **F3** et modifier ensuite la valeur, en confirmant avec Entrée.

F4. accède à la page suivante des insertions spécifiques



```
A:T.dép.       60 s
B:T.max        60 s
C:T.limite    120 s
 A    B      C autre
```

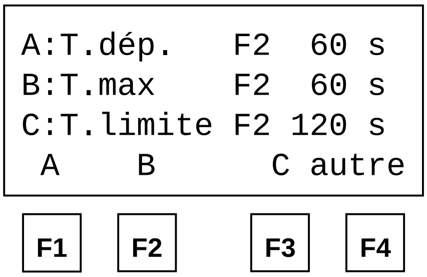
Insertion des temps de départ (compte à rebours), temps maximum et temps limite pour les épreuves à phase unique ou pour la première phase des épreuves à phases consécutives.

F1. Insertion du temps de départ. En insérant 0 (zero), vous désactivez la fonction compte à rebours et le cheval peut partir sans limite de temps.

F2. Insertion du temps maximum au-delà duquel sont automatiquement appliquées les pénalités (points ou secondes, selon le tableau utilisé) au temps de course.

F3. Insertion du temps limite, au-delà duquel le cheval sera automatiquement exclus de la compétition. Une valeur double par rapport à celle du temps maximum sera automatiquement prédéfinie. Logiquement, les valeurs inférieures au temps maximum ne seront pas acceptées.

F4. accède à la page suivante des insertions spécifiques

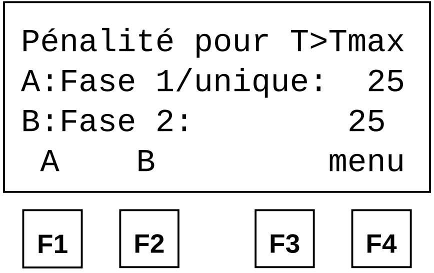


```
A:T.dép.   F2  60 s
B:T.max    F2  60 s
C:T.limite F2 120 s
 A    B      C autre
```

Si vous avez sélectionné un des modes à “deux phases”, vous pouvez insérer les temps maximum et limite relatifs à la seconde phase.

Note : si vous avez sélectionné le mode à deux phases avec temps progressif, les temps maximum et limite se rapportent au temps total (somme temps phase 1 et phase 2).

Si au contraire, vous opérez dans le modeà deux phases avec temps séparés ou dans le mode ‘Barrage consécutif’, les temps se rapportent uniquement au temps partiel de la phase 2.



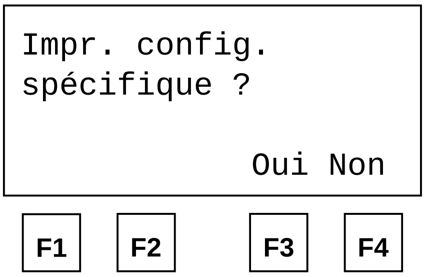
```
Pénalité pour T>Tmax
A:Fase 1/unique:  25
B:Fase 2:        25
 A    B         menu
```

Insertion des pénalités calculées automatiquement en cas de dépassement du temps maximum prédéfini. La pénalité est exprimée en centièmes (de point ou de seconde selon le tableau choisi - ‘A’ ou ‘C’)

F1. Modifie l’insertion de la pénalité insérée pour la spécialité à phase unique ou pour la phase 1 dans la spécialité à deux phases.

F2. Modifie la pénalité en cas de dépassement du temps maximum de la phase 2. L’insertion n’a aucun effet si le mode choisi est à phase unique.

F4. Revient au menu principal, il vous sera demandé si vous voulez imprimer la configuration.

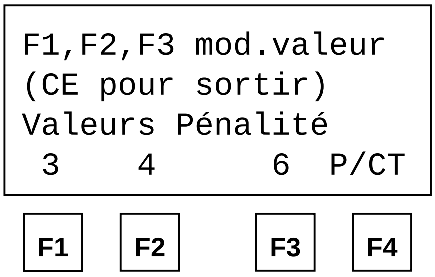


```
Impr. config.
spécifique ?

            Oui Non
```

En répondant de façon affirmative (**F3**) vous pourrez imprimer la configuration courante. On conseille l’impression de la configuration avant le début de la compétition de façon à inclure une autre possibilité de contrôle à la “bande” de chronométrage.

4.1 INSERTION CORRECTIONS PREDEFINIES

L’attribution des pénalités ou des corrections temps pendant le chronométrage est particulièrement facile grâce à la possibilité de définir des *scores* (ou des corrections temps) standard, qui peuvent être rappelés à travers les touches fonctions (voir 4.1).
A partir du menu des ‘Insertions spécifiques’, vous accédez à la fonction d’insertion des corrections prédéfinies.



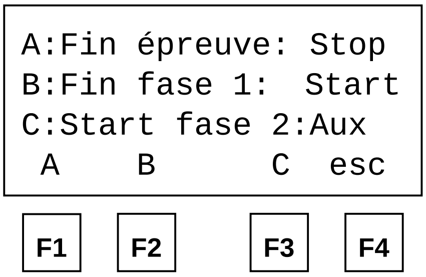
```
F1,F2,F3 mod.valeur
(CE pour sortir)
Valeurs Pénalité
 3    4       6  P/CT
```

Avec les touches fonction **F1**, **F2**, **F3** sélectionner la valeur que vous voulez modifier. Les valeurs insérées seront placées en correspondance des touches fonction même pendant le chronométrage.

En frappant **F4** vous passez de l’insertion des pénalités prédéfinies à celle des corrections temps.

Pour sortir de la fonction, frapper la touche CE.

4.2 CHOIX DES SIGNAUX D’ARRIVEE ET DEBUT PHASE 2



```
A:Fin épreuve: Stop
B:Fin fase 1:  Start
C:Start fase 2:Aux
 A    B       C  esc
```

Choix des types de signal en entrée pour la fin de l’épreuve (ou fin de la phase 2 en cas de chronométrage avec 2 phases), pour la fin de la phase 1 et pour le début de la phase 2. En sélectionnant correctement les deux signaux, vous pouvez configurer le chronométrage pour tout type de configuration des arrivées, voir illustration de la figure ci-dessous.

F1. Sélection du signal de fin d’épreuve (phase unique) ou de fin de la phase 2 (2 phases). Vous pouvez choisir entre le signal de **Start** ou **Stop**.

F2. Sélection du signal de fin de la phase 1 (**Note**: l’insertion est active uniquement si vous avez sélectionné une des modalités à deux phases). Vous pouvez choisir entre **Start**, **Stop** et **Aux/L1** (entrées ‘Aux’ en cas de chronométrage par câble ou Lap 1 en cas d’utilisation du système radio Linkgate).

F3. Sélectionne le signal de début phase 1 (**Note**: l’insertion est active uniquement si vous avez sélectionné la modalité ‘**Barrage consécutif**’, pour laquelle la fin de la phase 1 ne coïncide pas avec le début de la phase 2). Vous pouvez choisir entre **Start**, **Stop**, **Aux/L1** (entrées ‘Aux’ en cas de chronométrage par câble ou Lap 1 en cas d’utilisation du système radio Linkgate) ou **Lap2** (signal radio Lap 2 la connexion par câble est impossible).

4.3 INSERTIONS PAR DEFAUT

Après l’annulation de la configuration, le chronomètre pourra repartir selon les insertions suivantes :

Modalités	Phase unique
Barême FISE phase 1/unique	A
Barême FISE phase 2	A
Pénalités prédéfinies	3, 4, 6
Corrections temps prédéfinies	6, 8, 10
Signal fin épreuve	Stop
Signal fin phase 1	Aux/Lap 1 radio
Signal début phase 2 (uniquement barrage consécutif)	Start
Pause phase1...phase 2 (uniquement barrage consécutif)	15 s
Temps de compte à rebours	60 s
Temps maximum phase 1/unique	60 s
Temps limite phase 1/unique	120 s
Temps maximum phase 2	60 s
Temps limite phase 2	120 s
Pénalité attribuée par dépassement temps maximum, phase 1/unique	0.25 Points (bar. A) 1 seconde (bar. C)
Pénalité attribuée par dépassement temps maximum, phase 2	0.25 Points (bar. A) 1 seconde (bar. C)

5. CHRONOMETRAGE

5.1 CONNEXIONS ET INSERTION DU SYSTEME RADIO LINKGATE

Comme déjà vu dans le paragraphe 4.2, le programme pour équitation offre un maximum de flexibilité pour la connexion des photocellules, de façon à pouvoir gérer très simplement les diverses typologies des concours (phase unique avec départ et arrivée séparés; phase unique avec départ et arrivée coïncidents ; deux phases avec départ, fin phase1/début phase 2 et arrivée séparés; deux phases avec départ et fin phase1/début phase 2 coïncidents; deux phases avec fin phase1/début phase 2 et arrivée coïncidents, barrage consécutif avec possibilité de configurer librement l’arrivée de la phase 1 et le départ de la phase 2).

En outre, les diverses entrées peuvent être commandées par connexions câblées, ou, mieux encore, vous pouvez utiliser le sytème Linkgate pour le transfert par radio des impulsions de chronométrage. Une configuration mixte est également possible, car les entrées par câble ou les signaux par radio sont gérés avec le plus de transparence possible par l’utilisateur.

L’unique exception est le signal Lap 2 par radio, auquel ne correspond aucun signal par câble. L’utilisation de ce signal est néanmoins nécessaire uniquement en cas (par ailleurs très rare) de concours avec modalité ‘Barrage consécutif’ et avec tous les signaux (départ phase 1, arrivée phase 2, départ phase 2, arrivée phase 2) en positions distinctes.

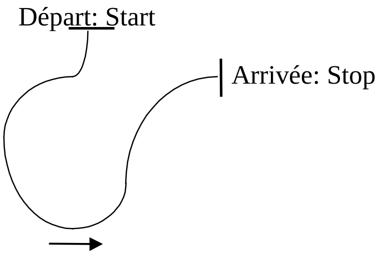
Le tableau ci-dessous reporte les configurations possibles des entrées (auxquelles correspondent les diverses typologies de chronométrage illustrées dans la figure) et les correspondances entre signaux radio et entrées ‘câblées’. Pour le choix des diverses modalités, voir chap. 3.

Pour une correcte insertion des signaux sur transmetteurs Linkgate EncRadio et pour la connexion de ceux-ci, on conseille de consulter le 'Manuel d’utilisation Racetime 2' au chapitre 'Système Linkgate'.

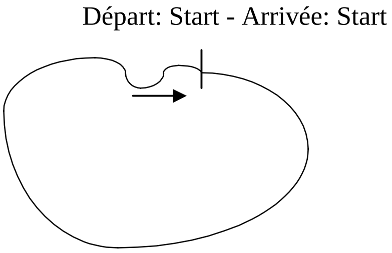
Fonction	Signal radio	Ligne d’entrée	Réf. Schéma
Début compte à rebours de départ (s’il est prévu)	Lap E	Lap	
Départ du cheval	Start	Start	
Fin de l’épreuve (signal configurable)	Stop ou Start	Stop ou Start	A, C, D, E, G B, F
Temps intermédiaire, uniquement pour modalité à phase unique	Lap 1	Aux	
Arrivée de la phase 1 et départ seconde phase, uniquement pour les modalités à ‘2 phases, temps progressif’ et ‘2 phases, temps séparés’ (signal configurable)	Lap 1 ou Start ou Stop	Aux ou Start Ou Stop	C, G D, F E
Départ de la seconde phase (uniquement pour la modalité ‘Barrage consécutif’ (signal configurable)	Lap 1 Ou Start Ou Stop ou Lap 2	Aux Ou Start Ou Stop (Lap 2 n’est pas disponible par câble)	G
Interruption et reprise du chronométrage de la part du juge	Lap E	Lap	

Modalité ‘phase unique’

A : Départ et arrivée séparés

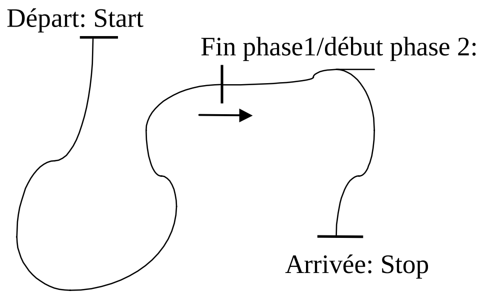


B : Départ et arrivée coïncidents

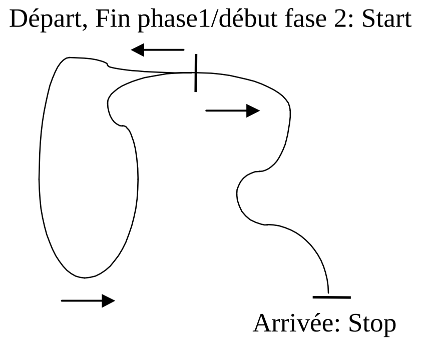


Modalité ‘deux phases’

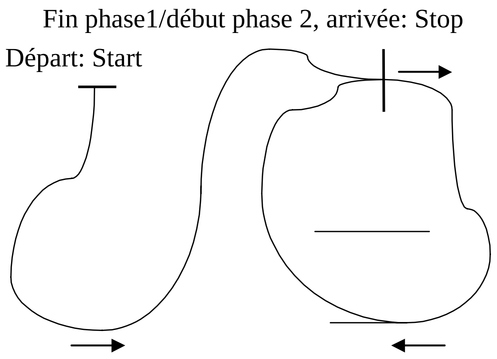
C: Départ, phase 1/2 et arrivée


Départ: Start
Fin phase1/début phase 2:
Arrivée: Stop

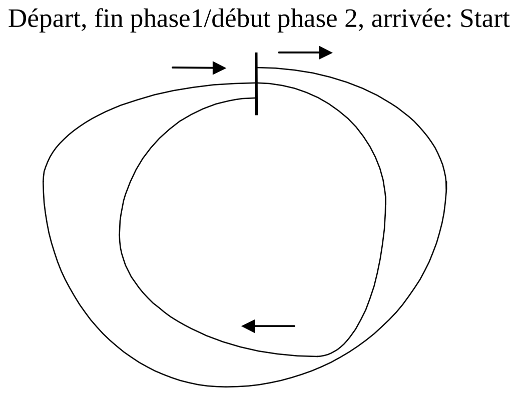
D: Départ coïncident avec phase 1/2


Départ, Fin phase1/début fase 2: Start
Arrivée: Stop

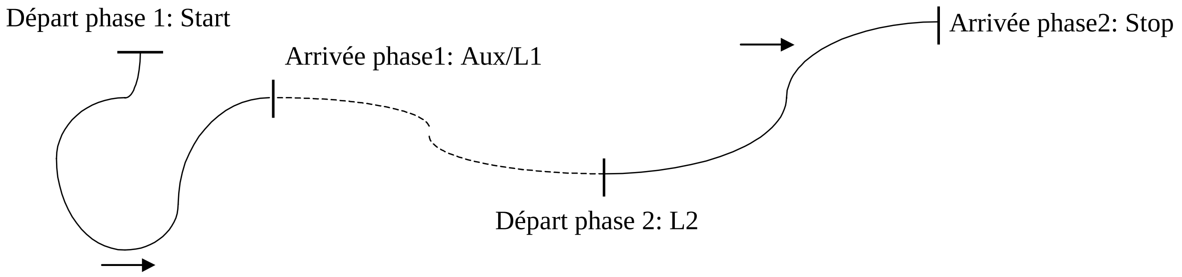
E: Arrivée coïncidente avec phase 1/2


Fin phase1/début phase 2, arrivée: Stop
Départ: Start

F: Départ, arrivée et phases 1/2

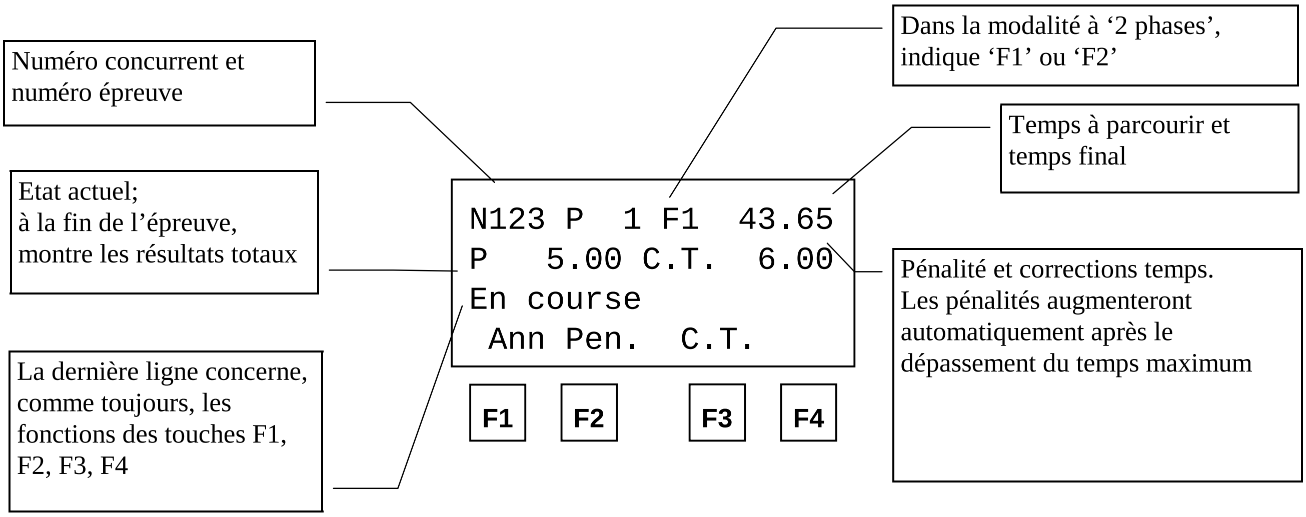

Départ, fin phase1/début phase 2, arrivée: Start

G: Modalité ‘Barrage consécutif’ avec départ et arrivée des deux phases situés en endroits distinctes du parcours


Départ phase 1: Start
Arrivée phase1: Aux/L1
Arrivée phase2: Stop
Départ phase 2: L2

5.2 INFORMATIONS AFFICHEES, UTILISATION DU CLAVIER

Les informations affichées sur l’écran dépendront évidemment de la phase de chronométrage où l’on se trouve (compte à rebours, cheval en course, corrections etc...). Néanmoins certaines zones de l’écran peuvent se distinguer selon les informations qui y sont affichées.



Numéro concurrent et numéro épreuve

Etat actuel; à la fin de l’épreuve, montre les résultats totaux

La dernière ligne concerne, comme toujours, les fonctions des touches F1, F2, F3, F4

Dans la modalité à ‘2 phases’, indique ‘F1’ ou ‘F2’

Temps à parcourir et temps final

Pénalité et corrections temps. Les pénalités augmenteront automatiquement après le dépassement du temps maximum

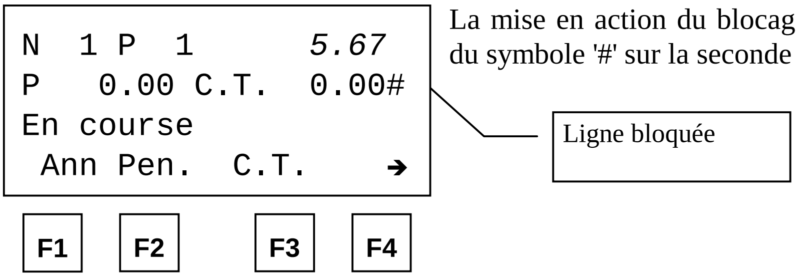
En ce qui concerne l’utilisation du clavier, les touches fonctions **F1**, **F2**, **F3** et **F4**, continuent à donner des commandes différentes à l’appareil suivant le contexte où vous vous trouvez.

Pendant le chronométrage, la touche CE permet d’accéder à une **deuxième série de fonctions** pour les touches **F1**, **F2**, **F3** et **F4**. Il s’agit de fonctions d’élimination de l’épreuve en cours ou de l’épreuve précédemment effectuée, en outrevous pouvez revenir de la seconde page de fonctions (touche **F4**).
La présence de la deuxième série de fonctions pour les touches **F1**, **F2**, **F3** et **F4** sera indiquée par une flèche
(← ou bien →), comme toujours, sur la dernière ligne de l’écran.

Avec le chronomètre arrêté, les flèches ⇑ et ⇓ permettent d’afficher en séquence les résultats des chronométrages déjà enregistrés.

5.2.1 *Bloc des lignes avec la touche LCK.*

Même si vous pouvez annuler à posteriori les évènements “impurs” éventuellement acquis par le chronomètre, vous pouvez bloquer la ligne d’entrée en action en frappant la touche LCK.



```
N  1 P  1      5.67
P   0.00 C.T.  0.00#
En course
 Ann Pen.  C.T.    ➔
```

La mise en action du blocage est mise en évidence par la présence du symbole '#' sur la seconde ligne de l’écran.

Le blocage de la ligne est actif sur les canaux d’entrée suivants:
signal radio de Start, Stop, Lap1 et Lap2
entrée Aux (correspondant au signal radio Lap 1, voir le par. 5.1)

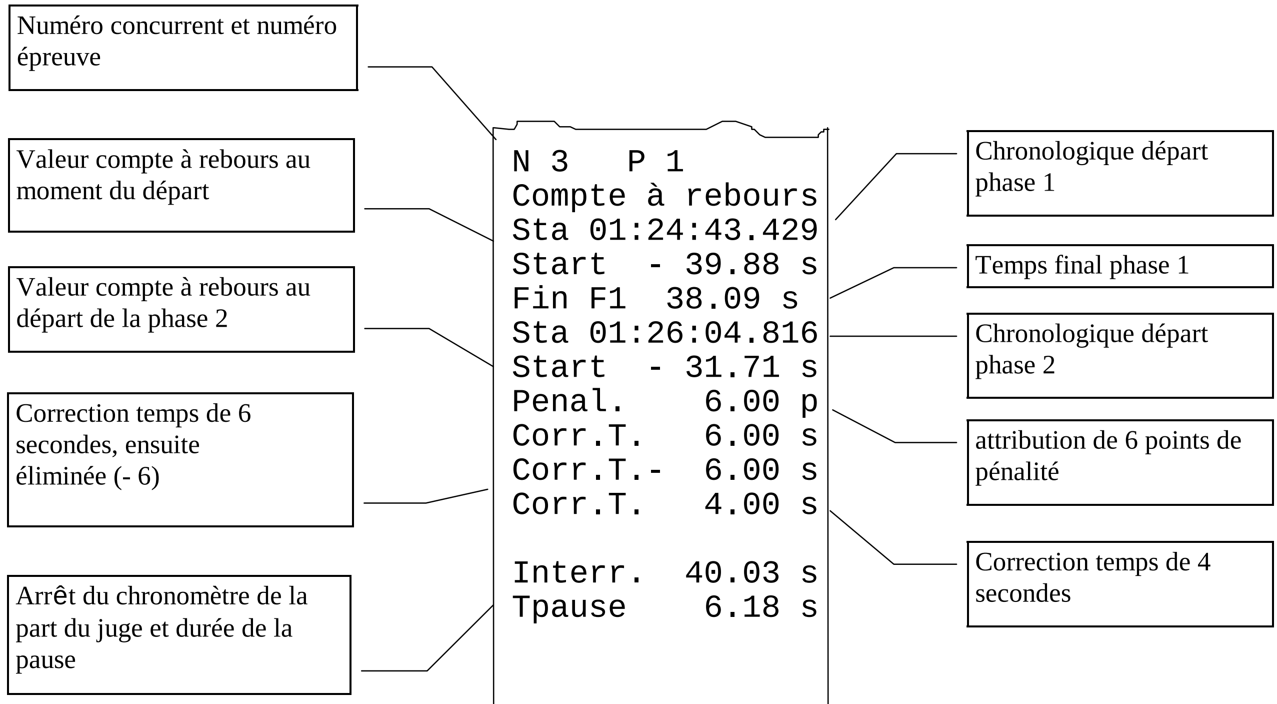
Il n’est toutefois pas actif sur les lignes de Start, et Stop (entrée ou clavier), de façon à permettre au chronométreur de pouvoir intervenir.

La ligne de Lap (entrée ou clavier) et le signal radio de Lap correspondant E ne peuvent pas être bloqués par la touche LCK, ceci car ils actionnent le début du compte à rebours et l’interruption/reprise du chronométrage (il s’agit d’actions manuelles effectuées par le chronométreur).

5.3 INTERPRETATION DES IMPRESSIONS

La ‘bande’ de chronométrage ci-dessous concerne le chronométrage dl type ‘Barrage consécutif’, selon le barême A. Pour les autres spécialités, les informations seront présentées plus ou moins de la même façon, exception faite pour les données concernant le départ et le compte à rebours de seconde phase.

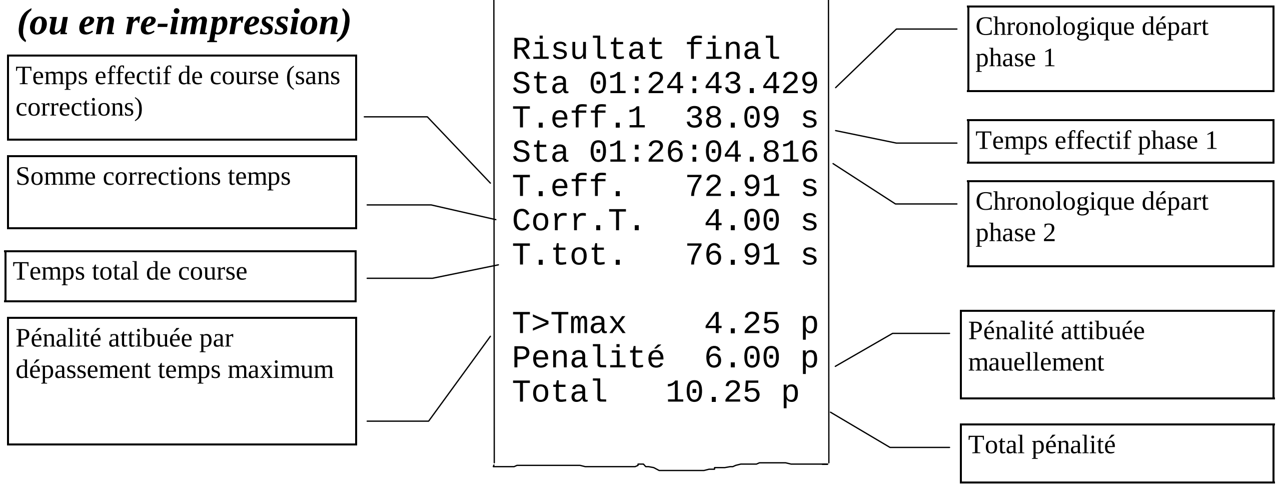
Pendant le chronométrage



```
N 3   P 1
Compte à rebours
Sta 01:24:43.429
Start  - 39.88 s
Fin F1  38.09 s
Sta 01:26:04.816
Start  - 31.71 s
Penal.    6.00 p
Corr.T.   6.00 s
Corr.T.-  6.00 s
Corr.T.   4.00 s

Interr.  40.03 s
Tpause    6.18 s
```

Numéro concurrent et numéro épreuve
Valeur compte à rebours au moment du départ
Valeur compte à rebours au départ de la phase 2
Correction temps de 6 secondes, ensuite éliminée (- 6)
Arrêt du chronomètre de la part du juge et durée de la pause
Chronologique départ phase 1
Temps final phase 1
Chronologique départ phase 2
attribution de 6 points de pénalité
Correction temps de 4 secondes

A la fin de l’épreuve (ou en re-impression)



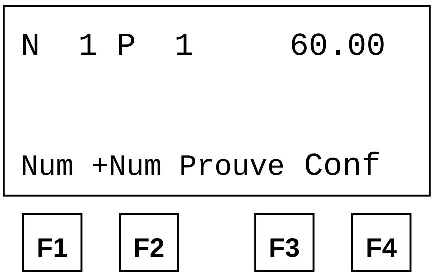
```
Risultat final
Sta 01:24:43.429
T.eff.1  38.09 s
Sta 01:26:04.816
T.eff.   72.91 s
Corr.T.   4.00 s
T.tot.   76.91 s

T>Tmax    4.25 p
Penalité  6.00 p
Total   10.25 p
```

Temps effectif de course (sans corrections)
Somme corrections temps
Temps total de course
Pénalité attibuée par dépassement temps maximum
Chronologique départ phase 1
Temps effectif phase 1
Chronologique départ phase 2
Pénalité attibuée mauellement
Total pénalité

5.4 CONCOURS A PHASE UNIQUE

5.4.1 Insertion numéro concurrent et numéro épreuve

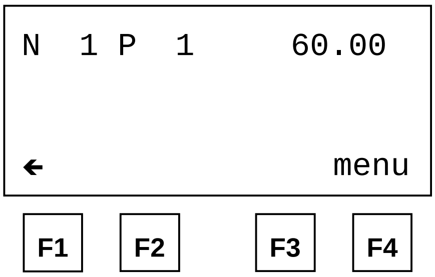
A partir du menu principal, sélectionner ‘**A:** Chronométrage’ (touche **F1**) pour accéder aux fonctions de chronométrage.
Le chronomètre se trouve dans la modalité d’insertion du numéro de concurrent et numéro épreuve. Dans cette condition, le chronomètre ne reçoit aucun signal de chronométrage.
Sur la première ligne en haut de l’écran, en plus du numéro de dossard et de l’épreuve, apparaîtra le temps de compte à rebours précédemment inséré.



```
N  1 P  1     60.00


Num +Num Prouve Conf
```

F1. Permet d’insérer le numéro du concurrent
F2. Augmente de un le numéro du cheval (permet d’insérer plus rapidement le numéro du concurrent en cas de dossard manquant)
F3. Insertion du numéro épreuve. Chaque cheval est identifié de façon univoque par les valeurs du dossard et de l’épreuve. Si un même concurrent effectue plusieurs fois une épreuve, il faudra donc lui attribuer des numéros d’épreuve différents (à moins d’effacer de la mémoire les épreuves précédentes comme indiqué ci-dessous).
F4. Confirme le concurrent inséré et fait démarrer le chronométrage effectif.

Conseils: le numéro d’épreuve peut être utilisé en alternance comme 'catégorie' ou 'groupe'. En effet, l’impression des classements prévoit le choix du numéro d’épreuve auquel doit se rapporter le classement (voir 7.2)
La flèche en bas à droite de l’écran vous indique qu’en frappant légèrement la touche CE (rappelez-vous qu’une pression prolongée sur la touche CE fait avancer le papier de l’imprimante), différents rôles seront attribués aux touches fonctions, comme indiqué par la dernière ligne en bas de l’écran.



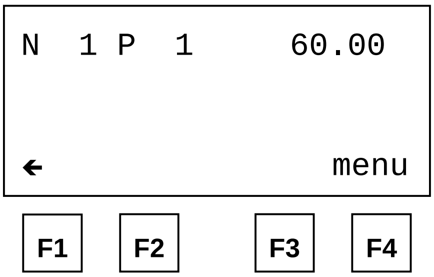
```
N  1 P  1     60.00


←                menu
```

F4. Retourne au menu principal

En frappant à nouveau CE, on revient à l’affichage précédent.

5.4.2 *Compte à rebours*

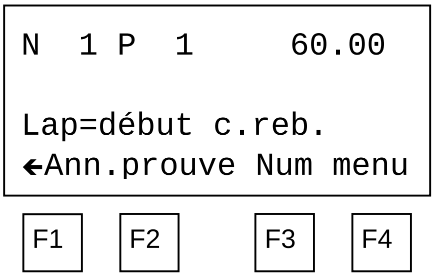
Après avoir confirmé le concurrent, le chronomètre attendra le signal départ du compte à rebours (Lap d’entrée/clavier, ou Lap E par radio).



```
N  1 P  1     60.00

←                menu
```

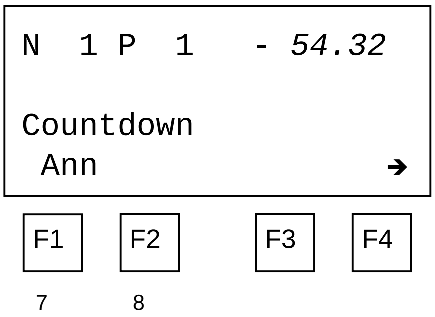
F1. Annulle l’évènement précédent, en revenant donc à la fonction d’insertion du numéro de dossard. Vous devez confirmer l’opération.

En frappant légèrement la touche CE, vous accèdez aux fonctions d’élimination de l’épreuve en cours, du changement du numéro du concurrent et du retour au menu principal. Ces fonctions sont **toujours présentes** durant toutes les diverses étapes du chronométrage.



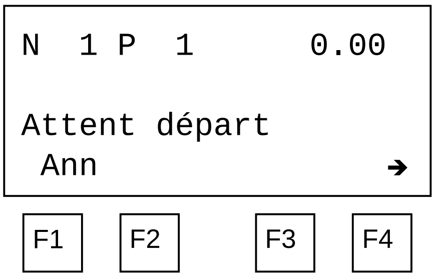
```
N  1 P  1     60.00

Lap=début c.reb.
←Ann.prouve Num menu
```

F1. Annulle l’épreuve courante (**Note**: durant l’attente du compte à rebours, cette fonction est équivalente à l’annulation décrite ci-dessus)
F3. Modifie le numéro du concurrent
F4. Revient au menu principal



```
N  1 P  1   - 54.32

Countdown
 Ann               →
```

Quand le signal du début du compte à rebours part, le chronomètre commence à compter en arrière. Un signe ‘-‘ devant le temps indiquera que le concurrent est encore dans les temps réglementaires disponibles pour le départ. Le chronomètre continuera quand même de compter en avant à la fin du compte à rebours (cette condition sera indiquée par le signe ‘+’ sur l’écran), le cheval pourra donc également partir à la fin du temps normal.

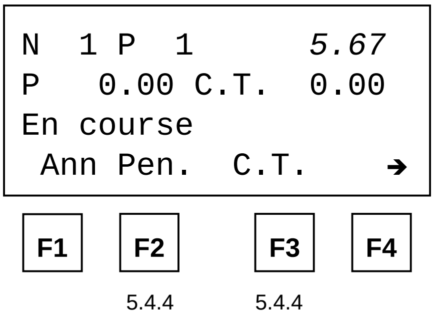


```
N  1 P  1      0.00

Attent départ
 Ann               →
```

Si le temps de compte à rebours est inséré à zéro, le départ est libre. Après avoir confirmé le concurrent, le chronomètre restera en attente du signal de départ.

5.4.3 Concurrent en course

A l'arrivée du signal de Start, le chronométrage du concurrent commence.



```
N  1 P  1      5.67
P   0.00 C.T.  0.00
En course
 Ann Pen.  C.T.    ➔
```

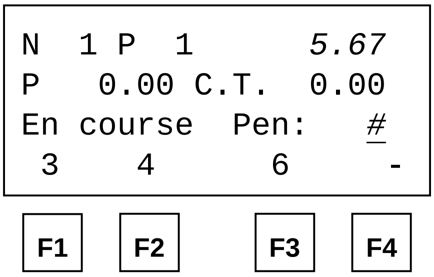
F1. Annulle l'évènement précédent (c'est à dire, le Start), en revenant ainsi à la fonction compte à rebours. Vous devez confirmez l'opération.

F2. Permet d'attribuer des pénalités au concurrent (points pour le Barême A, secondes pour le Barême C)

F3. Correction manuelle du temps du concurrent.

5.4.4 Attribution des pénalités et correction des temps de course

L'attribution des pénalités et la correction du temps peuvent être effectuées rapidement grâce aux valeurs prédéfinies sur les touches fonction.
A partir du chronométrage (5.4.3), choisir 'Pén.' (**F2**) ou 'C.T.' (**F3**).



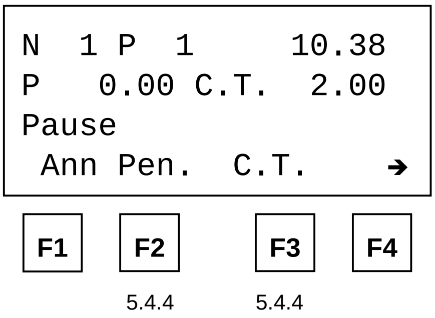
```
N  1 P  1      5.67
P   0.00 C.T.  0.00
En course  Pen:   #
 3    4      6    -
```

En frappant **F1**, **F2**, **F3**, la pénalité (ou correction temps) est immédiatement attibuée et affichée en correspondance de la touche fonction frappée.
Pour attribuer des pénalités différentes par rapport à celles prédéfinies, frapper directement le numéro et confirmer avec Entrée.
Pour sortir sans effectuer de corrections, frapper Entrée (évidemment avant d'avoir inséré un numéro - sinon écrire par dessus en insérant 0).

Vous pouvez également corriger une attribution de pénalité précédente si vous vous êtes trompé, en activant la correction négative. Pour ceci, frapper **F4** (-) et insérer ensuite la correction désirée (à travers les touches fonction **F1**, **F2**, **F3** ou en tappant directement le numéro).

5.4.5 Arret du chronomètre de la part du juge

Il est toujours possible d'arrêter le chronomètre en activant la ligne de Lap (entrée/manuelle) ou de Lap E par radio. Evidemment les fonctions d'attribution des pénalités et des corrections temps sont disponibles même durant la pause. A la fin de la pause de chronométrage, la durée de l'interruption est imprimée.



```
N  1 P  1     10.38
P   0.00 C.T.  2.00
Pause
 Ann Pen.  C.T.    ➔
```

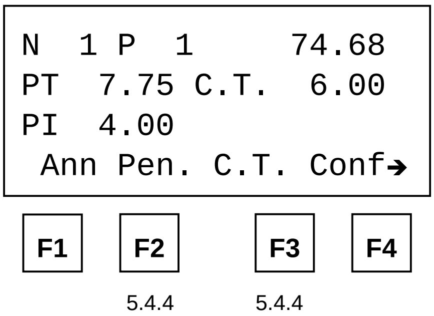
F1. Annulle l'arrêt chronomètre du juge. Si l'opération est confirmée, le temps à parcourir reprendra comme s'il ne s'était pas arrêté.

F2. Permet d'attribuer des pénalités au concurrent (points pour le Barême A, secondes pour le Barême C)

F3. Correction manuelle du temps du concurrent

5.4.6 *Fin de l’épreuve, confirme les résultats*

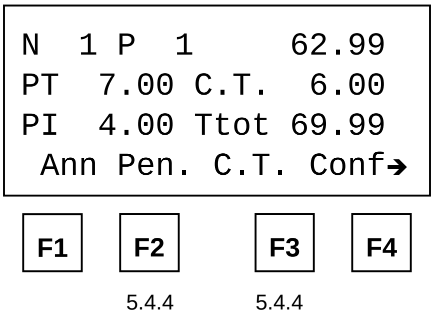
Au signal fin d’épreuve (configurable, voir 4.2), le chronomètre s’arrête et les résultats de l’épreuve sont immédiatement présentés.
Avant de confirmer les résultats, vous pouvez attribuer d’autres pénalités ou corrections temps (cette opération est nécessaire, par exemple, quand un obstcacle a été abattu près de l’arrivée).



```
N  1 P  1     74.68
PT  7.75 C.T.  6.00
PI  4.00
 Ann Pen. C.T. Conf➔
```

- **F1.** Annulle le signal de stop. Si l’opération est confirmée, le temps à parcourir reprendra comme si l’arrivée n’avait pas eu lieu. Permet donc d’annuler d’éventuelles mauvaises impulsions de la photocellule d’arrivée.
- **F2.** Permet d’attibuer des pénalités au concurrent (points pour le Barême A, secondes pour le Barême C)
- **F3.** Correction manuelle du temps du concurrent
- **F4.** Confirme les résultas. Après avoir confirmé, les résultats sont imprimés et le chronomètre sera automatiquement prêt pour le chronométrage du concurrent suivant.

Sur l’écran seront pésentées les valeurs des pénalités insérées (PI) et des pénalités totales (PT, somme des pénalités insérées et de celles attribuées automatiquement par dépassement du temps maximum de course), en plus de la valeur des corrections effectuées.
En cas de chronométrage selon le Barême ‘C’, même le temps total final sera présenté, obtenu comme somme des temps effectifs + correction temps + pénalité insérée + pénalité par dépassement temps maximum (figure ci-dessous).



```
N  1 P  1     62.99
PT  7.00 C.T.  6.00
PI  4.00 Ttot 69.99
 Ann Pen. C.T. Conf➔
```

5.4.7 *Dépassement du temps limite*

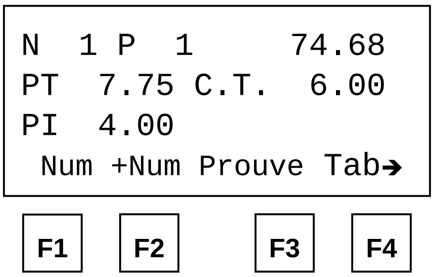
En cas de dépassement du temps limite, le concurrent est automatiquement éliminé. Un message sera alors imprimé et sur le tableau alphanumérique apparaîtra ‘T > Tlim’.

5.4.8 *Temps intermédiaire*

Uniquement pour la modalité à phase unique, il est possible de prévoir un temps intermédiaire (il doit être connecté à l’entrée Aux ou transféré par radio comme Lap 1, voir 0). Le temps intermédiaire est affiché sur l’écran du chronomètre pendant 5 secondes (le temps clignote) de même sur le tableau, après quoi l’affichage des temps redeviendra normal.
Tout autre évènement (corrections, signal de fin d’épreuve) interromp l’affichage du temps intermédiaire et rétablit l’affichage normal.

5.4.9 *Affichage, impression et élimination des épreuves déjà enregistrées*

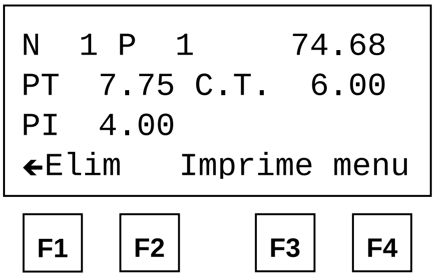
A chronomètre arrêté (5.4.1), vous pouvez afficher les épreuves déjà enregistrées en actionnant les touches ⇑ et ⇓ ou en rappelant un concurrent à travers les touches **F1**, **F2**, **F3**.



```
N  1 P  1     74.68
PT  7.75 C.T.  6.00
PI  4.00
 Num +Num Prouve Tab→
```

F1. Permet d’insérer le numéro du concurrent
F2. Augmente de un le numéro du concurrent.
F3. Insertion du numéro d’épreuve.
F4. Affiche sur le tableau les résultats présentés sur l’écran

En frappant légèrement la touche CE vous accèdez aux fonctions d’élimination de l’épreuve affichée et revenez au menu principal.



```
N  1 P  1     74.68
PT  7.75 C.T.  6.00
PI  4.00
←Elim   Imprime menu
```

F1. Elimine l’épreuve affichée. Demande de confirmer.
Attention: une fois confirmée, l’opération est irréversibile.
F3. Imprime les résultats relatifs au numéro affiché
F4. Revient au menu principal.

En frappant à nouveau la touche CE vous reviendrez à l’affichage précédent.

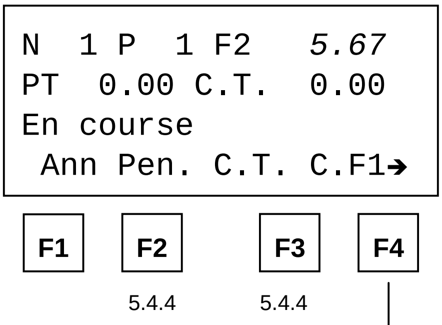
5.5 CONCOURS A DEUX PHASES

Le fonctionnement du chronomètre pour le chronométrage des concours à deux phases est quasiment identique à celui à peine vu pour le concours à phase unique.
Les différences peuvent ainsi se résumer :

- sur la première ligne de l’écran apparaît constamment ‘**F1**’ ou ‘**F2**’, qui indique la phase de chronométrage active.
- si le concurrent a terminé la première phase avec pénalité (penalité insérée, correction temps ou pénalité attribuée automatiquement par dépassement du temps maximum), il sera automatiquement éliminé et ne pourra continuer la seconde phase.
- la comande d’annullation (**F1**) pour la phase 2 permet d’annuller l’évènement d’arrivée phase 1/départ phase 2 et de ‘ramener’ le concurrent à la phase 1. Dans ce cas aussi, cette opération sert à annuler d’éventuelles impulsions impures de la photocellule.
- en cas de modalité ‘2 phases, temps séparés’, le temps final de course sera le temps de la phase 2; au contraire, en cas de modalité ‘2 phases, temps progressif’, il sera calculé comme la somme des temps phase 1 et 2.

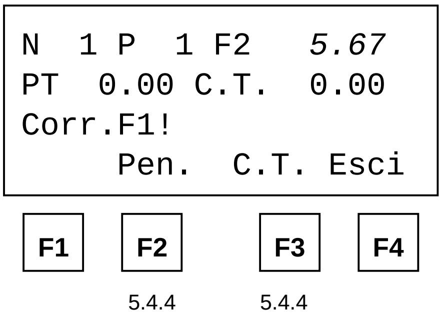
5.5.1 Attribution des pénalités ou corrections temps relatives à la phase 1 après le début de la phase 2

Il vous arrivera souvent de devoir attribuer des pénalités relatives à la phase 1 après que le concurrent ait commencé la phase 2; en particulier, quand un obstacle est placé immédiatement avant la photocellule de fin phase 1 et début phase 2.
Pendant la correction, le tableau affiche le temps final de la phase 1 (même s’il est déjà passé à l’affichage du temps de la phase 2). Ceci permet de pouvoir faire les correction assez tranquillement.



```
N  1 P  1 F2   5.67
PT  0.00 C.T.  0.00
En course
 Ann Pen. C.T. C.F1➔
```

Frapper **F4** (C.F1) pour accéder à la fonction d’attribution des pénalités ou corrections temps relatives à la phase 1.



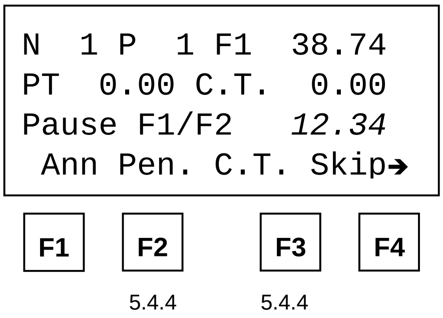
```
N  1 P  1 F2   5.67
PT  0.00 C.T.  0.00
Corr.F1!
     Pen.  C.T. Esci
```

F2. Permet d’attribuer des pénalités au concurrent (points pour le Barême A, secondes pour le BarêmeC)
F3. Correction manuelle du temps du concurrent
F4. Revient à la modalité de correction de la phase 2. Si, effectivement vous avez effectuez une correction relative à la phase 1, il bloque en sortie le chronométrage (le concurrent ne pourra pas être admis à la phase 2).

5.6 CONCOURS ‘BARRAGE CONSECUTIF’

Par rapport aux autres modalités à deux phases, la modalité ‘Barrage consécutif’ prévoit un temps de pause entre la première et la seconde phase, après quoi, un second compte à rebours est prévu avant le début effectif de phase 2.
Evidemment, le concurrent sera admis à la phase 2 uniquement s’il a terminé la phase 1 sans aucune pénalité.

La pause entre la fin de la première phase et le début du compte à rebours de la seconde phase peut être prolongée en agissant sur la ligne de **Lap** (**Lap E** si le signal est transféré par radio avec le système Linkgate), la même chose que pour la pause de chronométrage (Voir 5.4.5).
Vous pourrez également abréger la pause à travers la fonction de Skip.



```
N  1 P  1 F1  38.74
PT  0.00 C.T.  0.00
Pause F1/F2   12.34
 Ann Pen. C.T. Skip➔
```

Sur la seconde ligne est affiché un compte-secondes qui indique le temps de pause entre la fin de la phase 1 et le début du compte à rebours phase 2.

F1. Annule l’évènement de fin de phase 1, ‘reportant’ le concurrent à la phase 1.
F2. Permet d’attribuer des pénalités au concurrent (points pour le Barême A, secondes pour le Barême C), pour la phase 1.
F3. Correction manuelle du temps du concurrent, pour la phase 1.
F4. Passe immédiatement au compte à rebours de la phase 2 (annulle la pause).

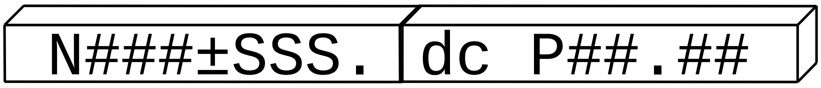
6. CONNEXION DU TABLEAU

Le programme ‘Concours hippique’ prévoit la gestion d’un tableau Microgate µTAB double (tableau master + tableau slave, ou deux tableaux master dont un est inséré comme slave), ou d’un seul tableau. Les deux possibilités sont gérées en même temps, et vous pourrez gérez la modalité d’affichage en insérant la modalité du tableau.

Modalité tableau	Mode
0	Tableau double (master + slave)
1	Tableau unique

6.1 PRESENTATION DONNEES SUR LE TABLEAU DOUBLE

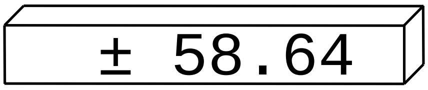
Le double tableau montre dans l’ordre, numéro du concurrent, temps (à parcourir, intermédiare ou final) et pénalité (somme des pénalités insérées et des pénalités attribuées automatiquement par dépassement du temps maximum).



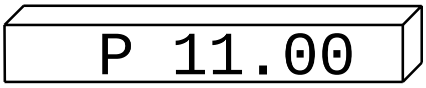
En cas de dépassement du temps limite, apparaît ‘T>Tlim’.

6.2 PRESENTATION DONNEES SUR LE TABLEAU UNIQUE

Le tableau montre comme d’habitude le temps du concurrent (à parcourir, intermédiaire ou final). Quand une pénalité est attribuée, elle est montrée pendant 5 secondes, après quoi l’affichage des temps reprendra normalement.
A la fin de l’épreuve, après avoir confirmé les résultats, le temps final (pendant 5 secondes) et la pénalité (pendant 3 secondes) seront présentés en alternance.



Affichage temps



Affichage pénalité

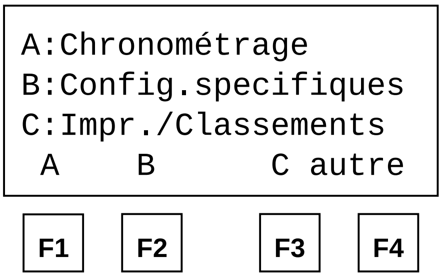
En cas de dépassement du temps limite, apparaît ‘T>Tlim’.

6.3 PRESENTATION DONNEES SUR TABLEAUX D’AUTRES PRODUCTEURS

Le programme 'Concours hippique' permet aussi la connexion de tableaux Telecron ou Alge.
La présentation des données avec ces derniers est semblable à la présentation sur tableau unique Microgate (temps et pénalité seront affichés en alternance). Ne s’agissant pas de dispositifs alphanumériques, le signe et l’indication 'P' (pour 'Points') ne sont pas présentés.
Le numéro du concurrent est au contraire présenté.

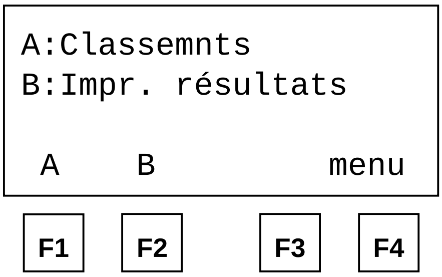
7. IMPRESSIONS ET CLASSEMENTS

7.1 IMPRESSION RESULTATS



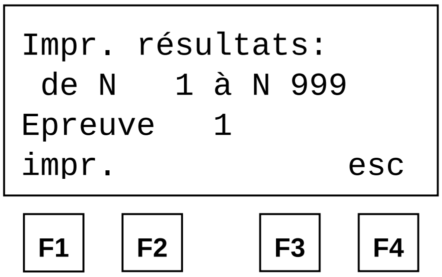
```
A:Chronométrage
B:Config.specifiques
C:Impr./Classements
 A    B      C autre
```

Du premier affichage du menu principal, choisir ‘C: Impr./Classements’ en appuyant sur **F1**.



```
A:Classemnts
B:Impr. résultats

 A    B          menu
```

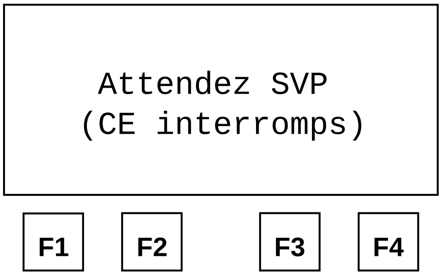
F1. Sélectionne l’impression des classements
F2. Imprime les résultats
F4. Retourne au menu principal



```
Impr. résultats:
 de N   1 à N 999
Epreuve   1
impr.            esc
```

On peut ‘filtrer’ l’impression en insérant le premier et le dernier coucurrant dont on veut imprimer les résultats, le dernier concurrant et l’épreuve.

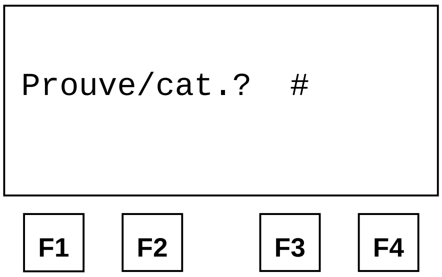
F1. Imprime
F4. Retourne au menu des imprimés



```
    Attendez SVP
   (CE interromps)
```

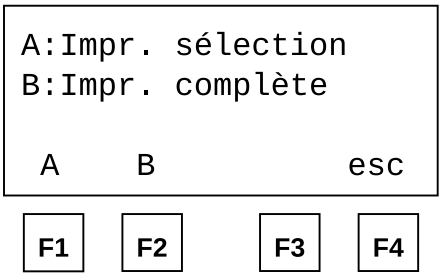
En appuyant sur CE on interromps le processus d’impression.

7.2 IMPRESSION CLASSEMENTS



```
Prouve/cat.?  #
```

Insérer le numéro d'épreuve (ou de catégorie) auquel se reporte le classement.



```
A:Impr. sélection
B:Impr. complète

 A    B          esc
```

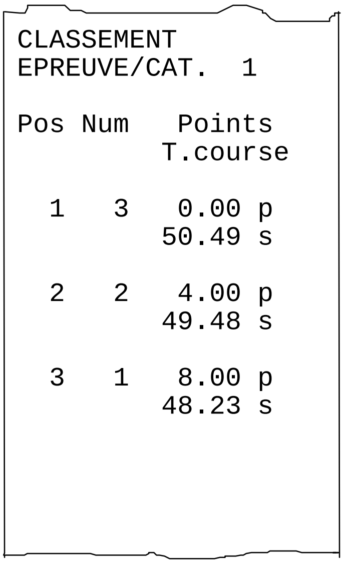
F1. En choisissant 'Impression sélection', vous pouvez imprimer, en plus de la position et du numéro du concurrent, uniquement le score final et le temps de course (Barême A) ou le temps total et le temps de course (Barême C).

F2. L'option 'Impression complète' permet au contraire de pouvoir imprimer, ordonnés selon classement, les résultats complets de l'épreuve.

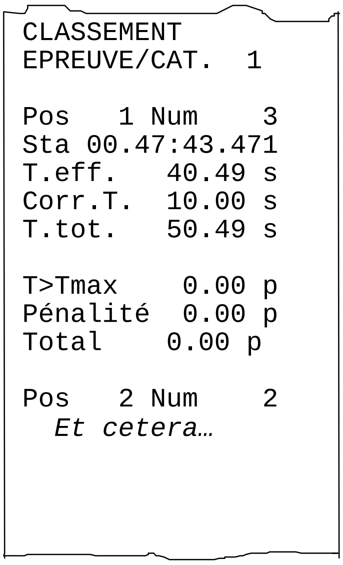
F4. Revient au menu impression

Note:

Exemple de 'Impression sélection' (tab. A) … le même classement, comme 'Impression complète'



```
CLASSEMENT
EPREUVE/CAT.  1

Pos Num   Points
         T.course

  1   3   0.00 p
         50.49 s

  2   2   4.00 p
         49.48 s

  3   1   8.00 p
         48.23 s
```



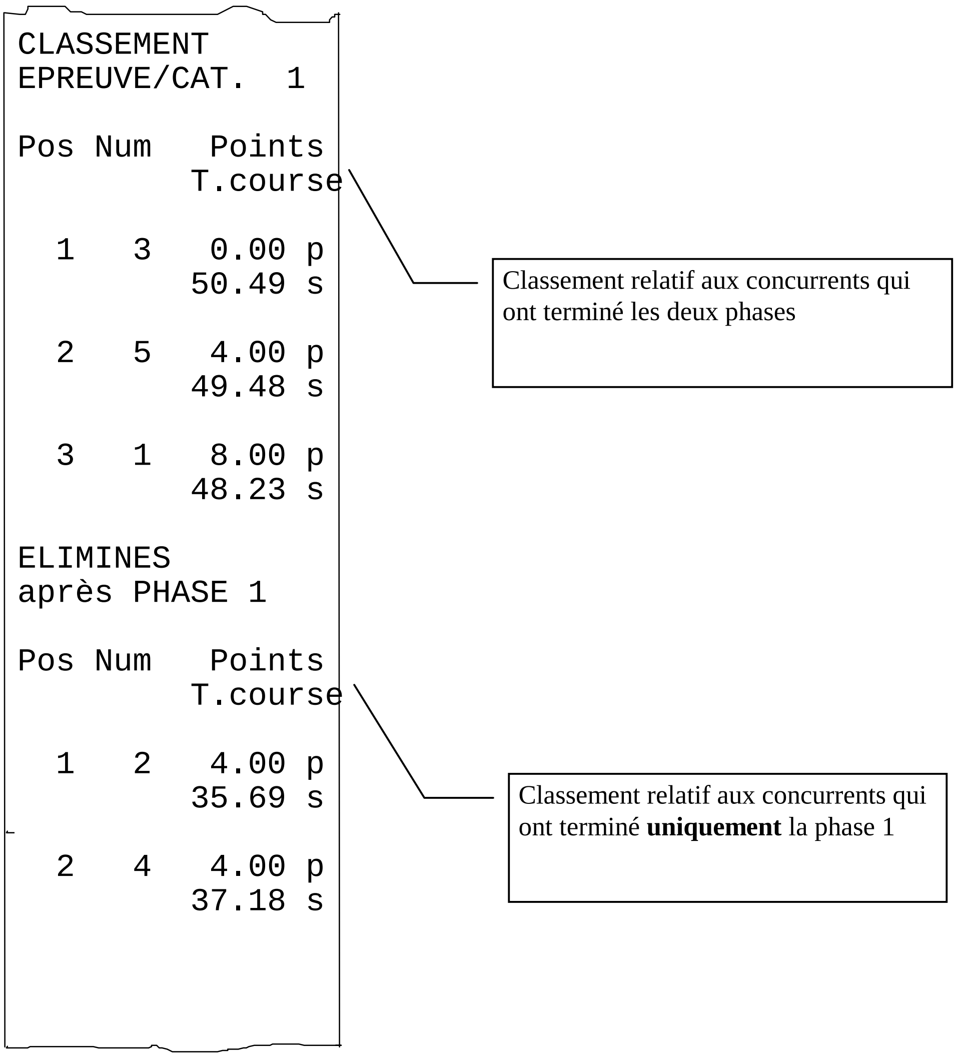
```
CLASSEMENT
EPREUVE/CAT.  1

Pos   1 Num    3
Sta 00.47:43.471
T.eff.   40.49 s
Corr.T.  10.00 s
T.tot.   50.49 s

T>Tmax    0.00 p
Pénalité  0.00 p
Total    0.00 p

Pos   2 Num    2
  Et cetera…
```

7.2.1 Classements pour concours à deux phases

Racetime 2 permet aussi une gestion simplifiée des classements pour concours à deux phases.
Le critère utilisé est le suivant:

- pour les concurrents qui ont terminé les deux phases, on applique le même critère que pour la phase unique (ordonnées par points et, en cas d’*ex aequo*, par temps pour le Barême 'A', ordonnés selon les temps totaux et, en cas d’*ex aequo*, selon les temps de course pour le Barême 'C')
- les concurrents qui ont terminé uniquement la première phase, seront ordonnés à part, sur un second classement qui sera immédiatement imprimé. Le critère selon lequel ils sont ordonnés reste le même, mais il s’agira des résultats de la première phase.

Note importante: Racetime 2 n’effectue aucun contrôle pour vérifier si les données présentées dans le classement sont homogènes, c’est à dire si elles ont tous été acquises avec le même type de concours (phase unique, deux phases etc...) et en appliquant le meme type de barême. Si donc, durant une meme séance, vous effectuez des épreuves non homogènes, on conseille de les différentier en utilisant le champ “Epreuve” (par exemple, phase unique avec barême A → Epreuve 1; deux phases avec barême C → Epreuve 2). Voir le paragraphe 5.4.1.



```
CLASSEMENT
EPREUVE/CAT.  1

Pos Num   Points
         T.course

  1   3   0.00 p
         50.49 s

  2   5   4.00 p
         49.48 s

  3   1   8.00 p
         48.23 s

ELIMINES
après PHASE 1

Pos Num   Points
         T.course

  1   2   4.00 p
         35.69 s

  2   4   4.00 p
         37.18 s
```

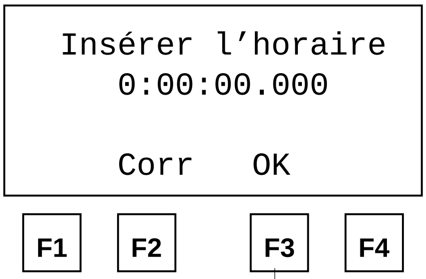
Classement relatif aux concurrents qui ont terminé les deux phases

Classement relatif aux concurrents qui ont terminé **uniquement** la phase 1

8. AUTRES FONCTIONS

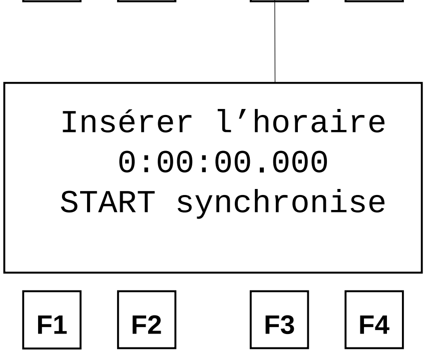
8.1 SYNCHRONISATION

La synchronisation de l’horologe interne du chronomètre n’est pas indispensable pour le fonctionnement du programme, mais dévient nécessaire de la faire si l’on utilise des appareillages pour le backup manuel des temps.
Du deuxième affichage du menu principal, choisir ‘A: Synchronisation’ en appuyant sur **F1**.



```
  Insérer l’horaire
    0:00:00.000

    Corr   OK
```

Insérer l’horaire exact et confirmer avec **F3** (OK). Pour corriger l’insértion, appuyer sur **F2** (Corr.)

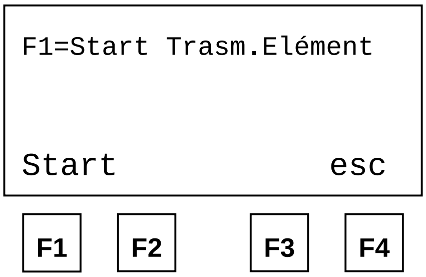


```
  Insérer l’horaire
    0:00:00.000
  START synchronise
```

Appuyer sur START ou bien activer l’entrée START pour synchroniser l’horologe interne.

8.2 TRANSMISSION DONNÉES

On peut en chacque moment transmettre les temps mémorisés à un ordinateur. Choisir ‘B: Transmission données’ en appuyant sur **F2** du deuxième affichage du menu principal.

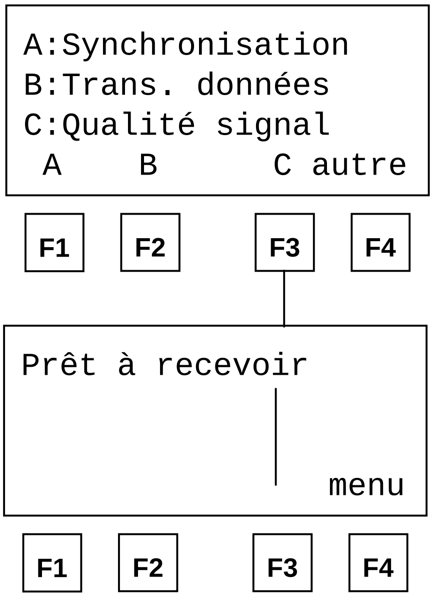


```
F1=Start Trasm.Elément


Start              esc
```

F1. Commence la transmission
F4. Retourne au menu principal

Le format de transmission est tout semblable a celui utilisé par les autres programmes Racetime 2 (sauf le programme OptoJump). Le domain ‘Info’ contient toutefois quelques valeurs particuliers, comme on peut voir dans l’annexe.

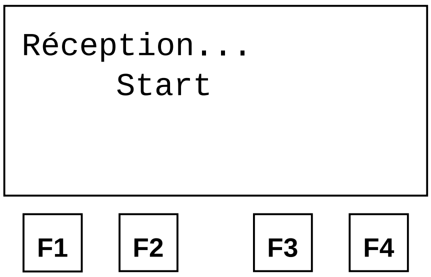
8.3 QUALITE DU SIGNAL



```
A:Synchronisation
B:Trans. données
C:Qualité signal
 A    B      C autre
```

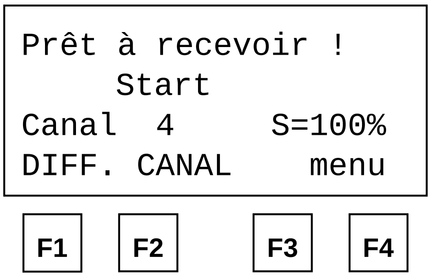
```
Prêt à recevoir



                menu
```

durante la ricezione



```
Réception...
     Start
```

dopo la ricezione del segnale



```
Prêt à recevoir !
     Start
Canal  4     S=100%
DIFF. CANAL    menu
```

Le logiciel de RACETIME 2 dispose d’une fonction pour évaluer la qualité du signal radio reçu. Cette fonction est particulièrement utile quand le signal radio reçu est très dérangé et il est donc nécessaire d’évaluer le degré de sécurité de la transmission. Pour accéder à cette fonction, choisir “C: Qualité signal” (**F3**) à partir du troisième affichage du menu principal. Le message “Prêt a recevoir !” indique que le système attend de recevoir des impulsions radio-transmises. Après environ 3 secondes à partir du début de la réception du signal (le message “Réception en cours est visualisé pendant la réception du signal...”), sur l’affichage seront visualisés le canal du signal reçu et la qualité du signal en pourcentage. Naturellement la qualité s’améliore plus on s’approche de 100%. De toute façon les valeurs supérieures à 40% peuvent être considérées “sûres”.

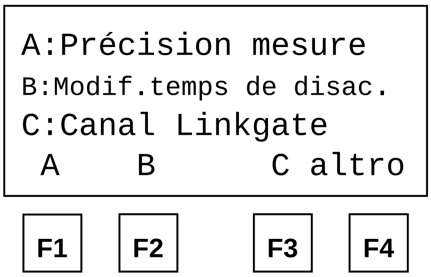
Si le canal établi sur LINKGATE Encoder (voir ‘Manuel d’instructions Racetime 2’ au chapitre rélatif au système Linkgate) ne coincide pas avec celui établi sur RACETIME 2, on verra apparaître le message “DIFF. CANAL” (différence canal). Si la réception est particulièrement difficile, on peut tenter les manoeuvres suivantes :

- positionner verticalement et en position élevée les radios qui transmettent (celles relayées aux Encoder) et celles qui reçoivent.
- changer de fréquence de travail, si la perturbation est engendrée par d’autres appareils de transmission qui opèrent sur le même canal.
- utiliser des antennes plus efficaces (à 1/4 d’onde ou 5/8 d’onde, au lieu des normales), particulièrement pour les radios en train de transmettre.

Note : la vérification de la qualité du signal doit être effectuée de préférence avec le sélecteur ‘short-long’ sur le dispositif Linkgate Encoder (Voir Manuel d’utilisation Racetime 2’, au chapitre rélatif au système Linkgate) posé sur ‘long’ (L). Si le sélecteur est sur ‘short’ (S), le valeur maximum indiqué par le test est du 20%.

8.4 CONFIGURATION RACETIME 2

Choisir ‘A: Conifg. RACETIME’ du deuxième affichage du menu principla pour avois accés aux options de configuration de Racetime 2. En n’oubliant pas que choisir d’effacer la configuration au moment de la mise en marche de l’appareil signifie que tous les paramètres seront insérés selon les valeurs normalement plus indiquées pour la pluspart des cas.



```
A:Précision mesure
B:Modif.temps de disac.
C:Canal Linkgate
 A    B       C altro
```

Choisir les sous-menu avec les quatre touches de fonction:

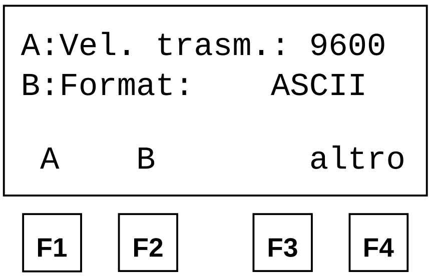
F1. Précision mesure. Dans le programme du ‘Concours hippique’ elle est fixée a 1/100s et ne peut pas être variée.

F2. Modifie les temps de disactivation des lignes.

F3. Configuration du canal de transmission radio Linkgate

F4. Montre le menu succéssif

Error



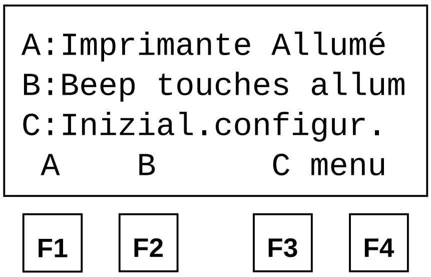
```
A:Vel. trasm.: 9600
B:Format:    ASCII

 A    B          altro
```

8.4.1 Configuration des paramètres de transmission série

ATTENTION :cette configuration est présente seulement sur les versions 20.x.yy, 21.x.yy, 22.x.yy et 24.x.yy.

En appuyant sur **F1** on modifie la vitesse de transmission sérielle (1200, 2400, 4800 ou 9600 bit/s).

En appuyant sur **F2** on peut choisir le format des données transmises entre binaire et ASCII. Dans l’annexe se trouvent les protocoles de transmission pour les deux modalités.



```
A:Imprimante Allumé
B:Beep touches allum
C:Inizial.configur.
 A    B       C menu
```

Choisir les sous-menus avec les quatre touches de fonction.

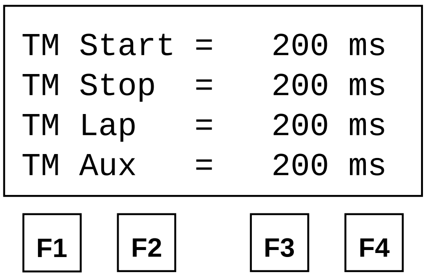
F1. Activer/disactiver l’imprimante

F2. Activer/disactiver le signal acoustique des touches

F3. En appuyant sur **F3**, et en le confirmant succéssivement, tous les paramètres de configuration (sauf le ‘Canal LINKGATE’) retournent aux valeurs de défaut.

F4. Retourne au menu principal

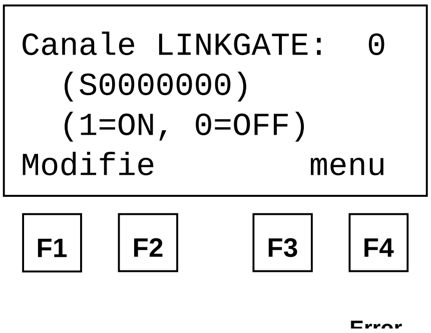
8.4.2 Modification des temps de désactivation des lignes



```
TM Start =   200 ms
TM Stop  =   200 ms
TM Lap   =   200 ms
TM Aux   =   200 ms
```

Permet de modifier les temps de désactivation des entrées après avoir acquis un évènement, de façon separate pour les lignes de Start, Lap, Stop et Aux.
Les signaux acquis par radio ont, quand même, un temps de désactivation fixe de 2.7s

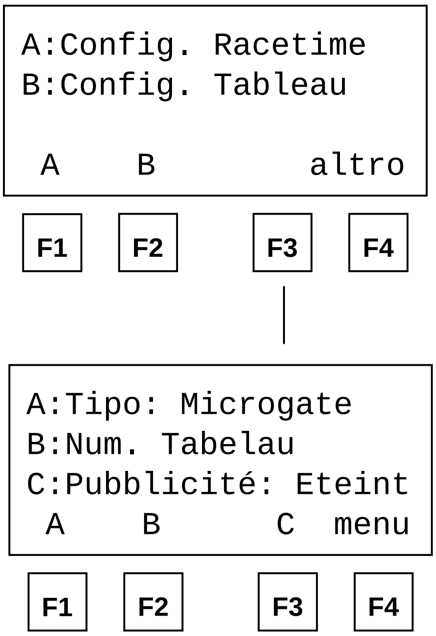
8.4.3 Configuration Canal LINKGATE



```
Canale LINKGATE:  0
  (S0000000)
  (1=ON, 0=OFF)
Modifie        menu
```

Permet de modifier le canal de travail du système LINKGATE, de façon à se déplacer sur un autre canal en cas de nécessité. Sur l’affichage apparait l’indication de l’insertion du *dip-switch* de l’Encoder LINKGATE. Le premier sélecteur n’influence pas la sélection du canal (il sert à choisir la longueur du signal), et il est donc présenté avec la lettre “S”. Ci-dessous est présenté la fonction des autres interrupteurs (1=sélecteur vers le haut, 0=sélecteur vers le bas). Pour modifier l’affichage appuyer sur “Modifier” (**F1**). On rapellera encore une fois qu’il est absolument indispensable que le canal inséré sur RACETIME 2 et sur LINKGATE Encoder coïncident.

8.5 CONFIGURATION TABLEAU



```
A:Config. Racetime
B:Config. Tableau

 A    B         altro
```

```
A:Tipo: Microgate
B:Num. Tabelau
C:Pubblicité: Eteint
 A    B       C  menu
```

Choisir 'B : Config. Tableau' à partir de la troisième page du menu principal pour accéder à la configuration du tableau.

8.5.1 Type tableau

ATTENTION : cette configuration est présente uniquement sur les versions 20.x.yy, 21.x.yy, 22.x.yy et 24.x.yy.
Choisir le type de tableau que vous désirez connecter au chronomètre Racetime 2. On rappelle que pour chaque tableau, il faut utiliser le câble de connexion adéquat, qu’il faut commander à Microgate. Pour la connexion du tableau Telecron vous devez aussi utiliser l’interface code $ACC050.

8.5.2 Nombre tableaux

Cette option n’est pas active avec le programme 'Concours hippique', car le programme commande en même temps un tableau double (Master + Slave) ou un tableau unique (voir chap. 6).

8.5.3 Publicité

Si vous utilisez un tableau Microgate, en frappant **F3** vous pouvez activer le programme d’affichage (Prog. 1) précédemment enregistré dans le tableau. Pour plus de précisions à ce sujet, on conseille de consulter les instructions du tableau Microgate µTAB. Une autre pression de la touche **F3** désactive le programme d’affichage et rétablit sur le tableau le programme de fonctionnement normal (Prog. 0).

8.6 CALCULATRICE SEXAGESIMALE

```
TA= 12:34:56.789
TB= 10:20:30.876
    02:14:25.913
A+B A-B  modif. menu
```

F1 **F2** **F3** **F4**

Taper le premier temps que l’on desire additionner ou soustraire (TA); succéssivement taper le deuxième temps (TB).
Choisir l’opération à effectuer sur les deux termes:
F1 (A+B) somme les deux nombres
F2 (A-B) soustrait le temps B du temps A
Pour modifier les temps, appuyer sur **F3**.
Si l’on doit modifier seulement un des temps, le temps qui ne doit pas être modifié peut être ‘sauté’ en appuyant sur CE de façon à éviter de appuyer pour quatre fois sur ENTER.

Note 1: Les temps sont ‘normalisés’ sur les 24 heures; par exemple, 2:00:00.000+23:00:00.000 = 1:00:00.000 et non 25:00:00.000 ! ! !

Note 2: faites attention quand vous tapez les millièmes, surtout si les temps à additionner ou à soustraire sont exprimés avec la précision du dixième ou du centième; par exemple, pour insérer le temps 1:02.84 (une minute, deux seconds, 84 centièmes) il faut taper

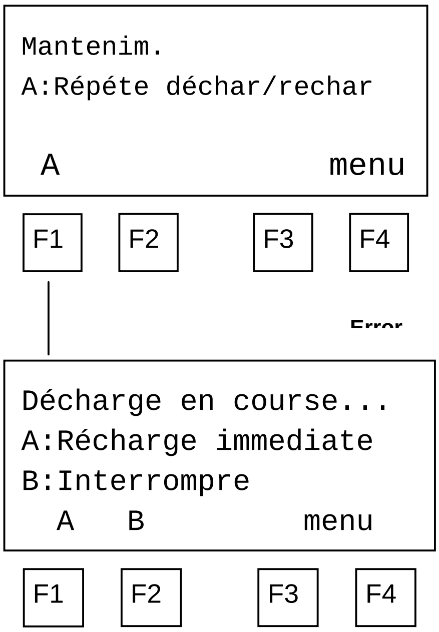
0 ENTER (heure)
1 ENTER (minutes)
2 ENTER (seconds)
840 ENTER (millièmes), et NON 84 ENTER ! ! !

9. RECHARGE DES ACCUMULATEURS

La recharge des accumulateurs internes de RACETIME 2 est entièrement gérée par le microprocesseur qui contrôle toutes les fonctions du chronomètre. On peut ainsi bénéficier d’un contrôle de la recharge apte à garantir à tout moment le maximum d’efficacité des accumulateurs, en rallongeant leur vie opérative.
Pour recharger les accumulateurs, relayer une source quelconque de courant continu entre 12 et 20 Volt à une prise spéciale (normalement on utilisera l’adaptateur AC/DC fourni avec le Kit RACETIME 2).
Si le chronomètre est éteint, les informations de l’état actuel des fonctions de gestion de la recharge des accumulateurs seront immédiatement visualisées sur l’affichage.
Plus particulièrement, sur la première ligne de l’affichage pourront apparaître les messages suivants :

Etat/message	**Description fonction**	**Etat LED**
Entretien	Le chronomètre est alimenté par la source externe et simultanément les accumulateurs seront maintenus efficaces par un faible courant de recharge.	Clignotement bref toutes les 4 secondes.
Décharge	au début du cycle de recharge, les accumulateurs seront complètement déchargés avant la recharge.	LED allumé continuellement
Recharge	recharge en cours. Sur la première ligne de l’affichage clignote le temps qui manque à la fin de la recharge.	LED clignotant

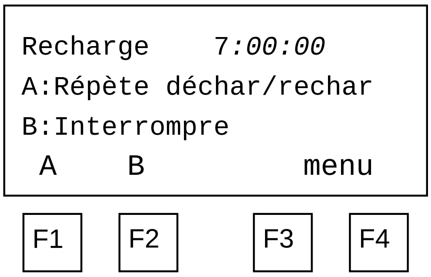
Si sur la première ligne de l’affichage clignote “Vext.Ins.”, cela signifie que la tension appliquée à l’entrée de recharge/alimentation est insuffisante. Attention : si cette condition de tension insuffisante se présente, la recharge sera interrompue et ne pourra être finie correctement ou dans les temps établis.



```
Mantenim.
A:Répete déchar/rechar

 A                menu
```

```
Décharge en course...
A:Récharge immediate
B:Interrompre
  A   B          menu
```

Si le chronomètre est en “entretien”, pour commencer un nouveau cycle de charge appuyer sur “A : Répète déchar./rechar.” (**F1**). De cette façon, la décharge des accumulateurs commencera immédiatement. La durée de cette phase est variable et dépend de l’état actuel de charge des accumulateurs (le temps de décharge peut durer jusqu’à 4 heures).
Après avoir décharger les accumulateurs, RACETIME 2 commence automatiquement la recharge qui dure 7 heures. Après ce laps de temps, comparaîtra “fin charge - OK” qui indique que l’opération s’est terminée correctement. Par contre si la charge a été interrompue par un mauvais fonctionnement des accumulateurs, on verra apparaître les messages “Err.Batteries - LV” (tension des batteries insuffisante) ou “Err. batteries - HV” (tension des batteries trop élevée). Pendant la recharge apparaîtra sur l’affichage le temps qu’il manque à la fin de l’opération.



```
Recharge    7:00:00
A:Répète déchar/rechar
B:Interrompre
 A    B          menu
```

Pendant l’opération de décharge, on peut passer à chaque instant directement à la charge en appuyant “A : Répète déchar./rechar.” (**F1**), de manière à abréger le temps de recharge. On déconseille cependant de charger les accumulateurs sans les avoir auparavant décharger, en effet cela pourrait provoquer une réduction de l’effective capacité des accumulateurs (effet mémoire).
Pour interrompre à n’importe quel moment l’opération de déchar./rechar. taper “B : Interromp” (**F2**).

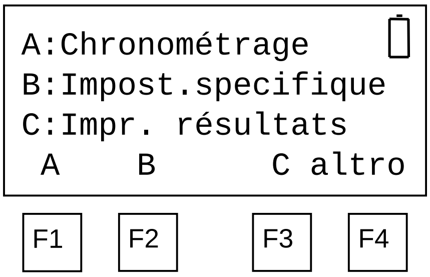
Error

Note 1 : Si la tension d’alimentation externe devait manquer pendant la charge, la charge sera interrompue et quand le courant reviendra, elle reprendra à partir d’où elle était arrivée avant l’interruption. Ceci représente une ultérieure garantie de la fiabilité du système de recharge.

Note 2 : pendant la décharge et la recharge RACETIME 2 se réchauffe légèrement mais de façon perceptible. Cela est absolument normal.

On peut accéder au mêmes fonctions même quand le chronomètre fonctionne. De cette façon, on peut commencer la recharge de l’appareil sans interrompre la session de chronométrage.
Pour accéder à la gestion recharge, taper “A : Rechar.accu” à partir du quatrième affichage du menu principal.

9.1 INDICATION DE BATTERIES DECHARGEES



```
A:Chronométrage    ▯
B:Impost.specifique
C:Impr. résultats
 A    B      C altro
```

Quand les batteries sont presque finies et l’alimentation externe n’est pas relayée, le LED s’allume en permanence. A partir du moment où le LED s’allume, on bénéficiera d’un temps considérable pour terminer le travail, à peu près 2 heures de travail sans utiliser l’imprimante et beaucoup moins si l’imprimante est souvent utilisée. S’il n’est pas possible de relayer rapidement le chronomètre à une source d’alimentation externe, il convient de désactiver l’imprimante (voir par. C8.10) de manière à augmenter l’autonomie résiduelle.
On rappellera que l’autonomie des accumulateurs complètement chargés est environ de 8-9 heures de fonctionnement continu, en considérant d’imprimer en moyenne un temps toutes les 20 secondes. La durée peut diminuer si les conditions climatiques sont particulièrement hostiles ou si les batteries sont usées. Il est tout à fait normal que les batteries réduisent leur efficacité au bout d’environ 500~1000 cycles de recharge. Si une réduction significative de la durée des accumulateurs devait se vérifier, contacter Microgate pour un remplacement de ces derniers.

10. LIMITES DE MEMOIRE

Racetime 2 permet d’enregistrer des données relatives à 380 épreuves (indépendemment de la modalité).
Une fois la limite de mémoire atteinte, vous pouvez continuer le chronométrage et imprimer les résultats. Les données ne seront toutefois pas enregistrées. Vous pouvez effacez manuellement la mémoire en éliminant les record (voir 5.4.9).
Pour effacer la mémoire vous devez éteindre Racetime 2 et confirmer la suppression des données.

11. ANNEXE - PROTOCOLE TRANSFERT RACETIME 2

11.1 TRANSFERT BINAIRE

Les données sont transférées en format binaire, de façon à obtenir une plus efficace compactation des données.

Le ‘type caractères’ ci-dessous spécifié concerne la longueur de la donnée, plus particulièrement :

char	1 octet (8 bits)
integer	2 octets
long integer	4 octets

INSERTION PORTE SERIE: No parity, 8 data bit, 1 stop bit. La vitesse de transfert standard est de 1200 bit/s. Elle peut être insérée à 1200, 2400, 4800, 9600 bit/s.

Description	N° et type caractères	N°octets	Code ASCII	Notes
Header				
STX	1, char	1	02h	Début du texte
Code programme	10, char	10		‘R2HO’ suivi de 6 espaces
CR	1,char	1	0dh	Carrage Return
début loop (et fin on-line)				
Compteur progressif	1, integer	2		Part de 1
N° départ	1, integer	2		<=65535, part de 1
Epreuve/catégorie	1, char	1		<=255, part de 1
Canal physique	1, char	1		toujours 0 pour programme Concours hippique
Canale logique	1, char	1		normalement 0 =254 dans chronologique départ.phase 2 du Barrage consécutif =1 pour temps total (info=24 ou 56) si le temps limite a été dépassé
Info	1, char	1		0= Temps chronologique start 23=Temps effectif phase 1 différent de 0 uniquement si le concours est à deux phases et si la phase 2 a été terminée 24=Temps total tab. A 56=Temps total tab C (sans pénalités) 25=Pénalité insérée tab. A 57=Pénalité insérée (secondes) tab. C 26=Pénalité par dépassement temps maximum, tab. A 58= Pénalité en secondes par dépassement temps maximum, tab. C 27=Pénalité totale, tab. A 59=Temps final tab. C (avec pénalité)

Description	**N° et type caractères**	**N°octets**	**Code ASCII**	**Notes**
Origine signal	1, char	1		toujours 0 pour programme Concours hippique
Signe	1, char	1		toujours 0 pour programme Concours hippique
Temps	1, long integer oppure 2 integer	4		temps en 1/25000 s *,** Quand le champs info vaut 25, 26, 27, 57, 58 deux word (2x16 bit) sont transférés: le premier est toujours nul le second contient la pénalité (points ou secondes) en centièmes
CR	1, char	1	0Dh	Carriage Return
fin loop (et fin on-line)	***subtotal car.***	***15 (loop)***		
Résumé				
ETX	1, char	1	03h	Fin du texte
Checksum	1, char	1		(∑ascii) module 128

11.2 TRANSFERT ASCII

Les données sont transférées en format ASCII (uniquement valeurs < 127 (7Fh))

INSERTION PORTE SERIE: No parity, 8 data bit, 1 stop bit. La vitesse de transfert standard est de 1200 bit/s. Elle peut être insérée à 1200, 2400, 4800, 9600 bit/s.

Description	N° octets	ASCII (Dec, Hex)	Notes
Header			
STX	1	2,02h	Début du texte
Code programme	10		‘R2HO’ suivi de 6 espaces
CR	1	13,0Dh	Carrage Return
début loop (et début on-line)			
Compteur progressif	4		Part de 1
N° départ	4		<=9999, part de 1
Epreuve/catégorie	3		<=255, part de 1
Canal physique	3		toujours 000 pour programme Concours hippique
Canal logique	3		normalment 000 =254 pour le chronologique départ.phase 2 du Barrage consécutif =1 pour temps total (info=H ou h) si le temps limite a été dépassé
Info	1	48,30h	0= Temps chronologique start
		71,47h	G=Temps effectif phase différent de 0 uniquement si le concours est à deux phases et si la phase 2 a été terminée
		72,48h	H=Temps total tab. A
		104,68h	h=Temps total tab C (sans pénalités)
		73,49h	I=Pénalités insérées tab. A
		105,69h	i=Pénalités insérées (secondes) tab. C
		74,4Ah	J=Pénalités par dépassement temps maximum, tab. A
		106,6Ah	j= Pénalités en secondes par dépassement temps maximum, tab. C
		75,4Bh	K=Pénalité totale, tab. A
		107,6Bh	k=Temps final tab. C (avec pénalités)

Description	N° octets	ASCII (Dec, Hex)	Note
Origine signal	1	32,20h	toujours 0 pour programme Concours hippique
Signe	1		toujours 0 pour programme Concours hippique
Temps	9		tempsen 1/1000 s Quand le champs info vaut I, J, K, i, j la pénalité est transférée (points ou secondes) en centièmes, en format #####.###
CR	1	13,0Dh	Carriage Return
fin loop (et fin on-line)	***subtotale car.***	***29 (loop)***	
Résumé			
ETX	1	3,03h	Fin du texte
Checksum	1		(∑ascii) module 128

Microgate S.r.l.
Via J. Kravogl, 8
I-39100 BOLZANO - ITALY
Tel. ++39-(0)471-50.15.32 - Fax ++39-(0)471-50.15.24
http://www.microgate.it